



# Bond™ Ready-To-Use Primary Antibody CD15 (Carb-1)

Catalog No: PA0039

Leica Biosystems Newcastle Ltd  
Balliol Business Park West  
Benton Lane  
Newcastle Upon Tyne NE12 8EW  
United Kingdom  
J +44 191 215 4242



EN FR IT DE ES PT SV EL DA

## Instructions for Use

Please read before using this product.

## Mode d'emploi

À lire avant d'utiliser ce produit.

## Istruzioni per l'uso

Si prega di leggere, prima di usare il prodotto.

## Gebrauchsanweisung

Bitte vor der Verwendung dieses Produkts lesen.

## Instrucciones de uso

Por favor, leer antes de utilizar este producto.

## Instruções de Utilização

Leia estas instruções antes de utilizar este produto.

## Bruksanvisning

Var god läs innan ni använder produkten.

## Οδηγίες Χρήσης

Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν αυτό.

## Brugsanvisning

Læs venligst før produktet tages i brug.

## Check the integrity of the packaging before use.

Vérifier que le conditionnement est en bon état avant l'emploi.

Prima dell'uso, controllare l'integrità della confezione.

Vor dem Gebrauch die Verpackung auf Unversehrtheit überprüfen.

Comprobar la integridad del envase, antes de usarlo.

Verifique a integridade da embalagem antes de utilizar o produto.

Kontrollera att paketet är obrutet innan användning.

Ελέγχετε την ακεραιότητα της συσκευασίας πριν από τη χρήση.

Kontroller, at pakken er ubeskadiget før brug.



# Bond™ Ready-To-Use Primary Antibody

## CD15 (Carb-1)

### Catalog No: PA0039

#### Intended Use

*This reagent is for in vitro diagnostic use.*

CD15 (Carb-1) monoclonal antibody is intended to be used for the qualitative identification by light microscopy of human CD15 in formalin-fixed, paraffin-embedded tissue by immunohistochemical staining using an automated Bond™ system.

The clinical interpretation of any staining or its absence should be complemented by morphological studies and proper controls and should be evaluated within the context of the patient's clinical history and other diagnostic tests by a qualified pathologist.

#### Summary and Explanation

Immunohistochemical techniques can be used to demonstrate the presence of antigens in tissue and cells (see "Using Bond Reagents" in your Bond user documentation). CD15 (Carb-1) primary antibody is a ready to use product that has been specifically optimized for use with Bond Polymer Refine Detection. The demonstration of human CD15 is achieved by first, allowing the binding of CD15 (Carb-1) to the section, and then visualizing this binding using the reagents provided in the detection system. The use of these products, in combination with an automated Bond system, reduces the possibility of human error and inherent variability resulting from individual reagent dilution, manual pipetting and reagent application.

#### Reagents Provided

CD15 (Carb-1) is a mouse anti-human monoclonal antibody produced as a tissue culture supernatant, and supplied in Tris buffered saline with carrier protein, containing 0.35% ProClin™ 950 as a preservative.

Total volume = 7 mL.

#### Clone

Carb-1.

#### Immunogen

Immuno affinity purified X-Hapten oligopeptide fragment from myelomonocytic leukemia cells.

#### Specificity

Human CD15 molecule (3-fucosyl-N-acetyllactosamine).

#### Subclass

IgM.

#### Total Protein Concentration

Approx 10 mg/mL.

#### Antibody Concentration

Greater than or equal to 0.62 mg/L as determined by ELISA.

#### Dilution and Mixing

CD15 (Carb-1) primary antibody is optimally diluted for use on a Bond system. Reconstitution, mixing, dilution or titration of this reagent is not required.

#### Materials Required But Not Provided

Refer to "Using Bond Reagents" in your Bond user documentation for a complete list of materials required for specimen treatment and immunohistochemical staining using a Bond system.

#### Storage and Stability

Store at 2–8 °C. Do not use after the expiration date indicated on the container label.

The signs indicating contamination and/or instability of CD15 (Carb-1) are: turbidity of the solution, odor development, and presence of precipitate.

Return to 2–8 °C immediately after use.

Storage conditions other than those specified above must be verified by the user<sup>1</sup>.

#### Precautions

- This product is intended for in vitro diagnostic use.
- The concentration of ProClin™ 950 is 0.35%. It contains the active ingredient 2-methyl-4-isothiazolin-3-one, and may cause irritation to the skin, eyes, mucous membranes and upper respiratory tract. Wear disposable gloves when handling reagents.
- To obtain a copy of the Material Safety Data Sheet contact your local distributor or regional office of Leica Biosystems, or alternatively, visit the Leica Biosystems' Web site, [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).
- Specimens, before and after fixation, and all materials exposed to them, should be handled as if capable of transmitting infection and disposed of with proper precautions<sup>2</sup>. Never pipette reagents by mouth and avoid contacting the skin and mucous membranes with reagents or specimens. If reagents or specimens come in contact with sensitive areas, wash with copious amounts of water. Seek medical advice.
- Consult Federal, State or local regulations for disposal of any potentially toxic components.

- Minimize microbial contamination of reagents or an increase in non-specific staining may occur.
- Retrieval, incubation times or temperatures other than those specified may give erroneous results. Any such change must be validated by the user.

## Instructions for Use

CD15 (Carb-1) primary antibody was developed for use on an automated Bond system in combination with Bond Polymer Refine Detection. The recommended staining protocol for CD15 (Carb-1) primary antibody is IHC Protocol F. Heat induced epitope retrieval is recommended using Bond Epitope Retrieval Solution 2 for 20 minutes.

## Results Expected

### Normal Tissues

Clone Carb-1 detected tissue monocytes and granulocytes in a variety of tissues. Bergmann glial cells and astrocytes stained positively in the brain cases tested. Variable staining of ductal epithelium of breast, cervix, uterus and prostate, mucosal and ductal epithelium of the gastrointestinal tract, Hassall's corpuscles of thymus, mesothelial cells, extra cellular matrix of tonsil and tubules and glomeruli of kidney was also observed. (Total number of cases stained = 85).

### Tumor Tissues

Clone Carb-1 detected 2/5 Hodgkin's Lymphoma cases. All other lymphomas tested were negative. (Total number of cases stained = 40).

CD15 (Carb-1) is recommended for the detection human CD15 in normal and neoplastic tissues and may be of use in a panel of antibodies for the diagnosis of Hodgkin's Lymphoma.

## Product Specific Limitations

CD15 (Carb-1) has been optimized at Leica Biosystems for use with Bond Polymer Refine Detection and Bond ancillary reagents. Users who deviate from recommended test procedures must accept responsibility for interpretation of patient results under these circumstances. The protocol times may vary, due to variation in tissue fixation and the effectiveness of antigen enhancement, and must be determined empirically. Negative reagent controls should be used when optimizing retrieval conditions and protocol times.

## Troubleshooting

Refer to Reference 3 for remedial action.

Contact your local distributor or the regional office of Leica Biosystems to report unusual staining.

## Further Information

Further information on immunostaining with Bond reagents, under the headings Principle of the Procedure, Materials Required, Specimen Preparation, Quality Control, Assay Verification, Interpretation of Staining, Key to Symbols on Labels, and General Limitations can be found in "Using Bond Reagents" in your Bond user documentation.

## Bibliography

- Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
- Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
- Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.  
ProClin™ 950 is a trademark of Supelco, a part of Sigma-Aldrich Corporation.

## Date of Issue

24 January 2014

# **Anticorps Primaire Prêt À L'Emploi Bond™**

## **CD15 (Carb-1)**

### **Référence: PA0039**

#### **Utilisation prévue**

Ce réactif est destiné au diagnostic *in vitro*.

L'anticorps monoclonal CD15 (Carb-1) est conçu pour l'identification qualitative en microscopie optique du CD15 humain, sur tissu fixé au formol et inclus en paraffine, par marquage immunohistochimique automatisé Bond™.

L'interprétation clinique de tout marquage ou de son absence doit être complétée par des études morphologiques utilisant des contrôles appropriés et évaluée dans le contexte des antécédents cliniques du patient et des autres tests diagnostiques par un pathologiste qualifié.

#### **Résumé et explications**

Les techniques immunohistochimiques peuvent être utilisées pour la mise en évidence d'antigènes sur tissus ou cellules (voir "Utilisation des réactifs Bond" dans votre manuel d'utilisation Bond). L'anticorps primaire CD15 (Carb-1) est prêt à l'emploi et a été spécialement optimisé pour Bond Polymer Refine Detection. La mise en évidence du CD15 humain est effectuée en hybrideant CD15 (Carb-1) sur la coupe, puis en visualisant le complexe au moyen des réactifs fournis avec le système de détection. L'utilisation de ces produits, en association avec un automate Bond, réduit l'éventualité d'une erreur humaine et la variabilité intrinsèque résultant de la dilution, du pipetage manuel et de l'application à titre individuel des réactifs.

#### **Réactifs fournis**

CD15 (Carb-1) est un anticorps monoclonal anti-humain de souris, produit par surnageant de culture de tissu et conditionné dans du tampon salin Tris contenant une protéine de transport et 0,35% de ProClin™ 950 (conservateur).

Volume total = 7 ml.

#### **Clone**

Carb-1.

#### **Immunogène**

Fragment d'oligopeptide X-Hapten purifié par immuno-affinité à partir de cellules de leucémie myélomonocytaire.

#### **Spécificité**

Molécule de CD15 (3-fucosyl-N-acétyl-lactosamine) humain.

#### **Sous-classe**

IgM.

#### **Concentration totale en protéine**

Environ 10 mg/ml.

#### **Concentration en anticorps**

Supérieure ou égale à 0,62 mg/L, déterminée par ELISA.

#### **Dilution et mélange**

L'anticorps primaire CD15 (Carb-1) est à dilution optimale pour utilisation dans l'automate Bond. Reconstitution, mélange, dilution ou titration de ce réactif non nécessaire.

#### **Matériel nécessaire mais non fourni**

Voir "Utilisation des réactifs Bond" dans votre manuel d'utilisation Bond pour obtenir la liste complète du matériel nécessaire au traitement des échantillons et au marquage immunohistochimique avec un système Bond.

#### **Conservation et stabilité**

Conserver à une température comprise entre 2–8 °C. Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée sur l'étiquette du récipient.

Les signes indicateurs d'une contamination et/ou d'une instabilité de CD15 (Carb-1) sont les suivants : une turbidité de la solution, la formation d'odeurs et la présence d'un précipité.

Remettre à 2–8 °C immédiatement après usage.

Des conditions de stockage différentes de celles ci-dessus doivent être contrôlées par l'utilisateur<sup>1</sup>.

#### **Précautions**

- Ce produit est conçu pour le diagnostic *in vitro*.
- La concentration en ProClin™ 950 est de 0,35%. Contient du 2-méthyl-4-isothiazoline-3-one (ingrédient actif) et peut entraîner des irritations de la peau, des yeux, des muqueuses et des voies aériennes supérieures. Porter des gants jetables lors de la manipulation des réactifs.
- Pour obtenir un exemplaire de la fiche technique des substances dangereuses (Material Safety Data Sheet), contactez votre distributeur local ou le bureau régional de Leica Biosystems, ou consultez le site Web de Leica Biosystems : [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).

- Les échantillons, avant et après fixation, et tous les matériaux ayant été en contact avec eux, doivent être manipulés comme s'ils étaient à risque infectieux et éliminés avec les précautions adéquates<sup>2</sup>. Ne jamais pipeter les réactifs à la bouche et éviter le contact de la peau et des muqueuses avec les réactifs ou les échantillons. Si des réactifs ou des échantillons entrent en contact avec des zones sensibles, rincer abondamment à l'eau. Consultez un médecin.
- Renseignez-vous sur les règlements fédéraux, nationaux et locaux pour l'élimination des composés potentiellement toxiques.
- Éviter une contamination microbienne des réactifs, qui peut favoriser un marquage non spécifique.
- Des durées ou des températures de démasquage ou d'incubation autres que celles spécifiées peuvent entraîner des résultats erronés. Tout changement doit être validé par l'utilisateur.

## **Mode d'emploi**

L'anticorps primaire CD15 (Carb-1) a été conçu pour être utilisé sur l'automate Bond conjointement avec Bond Polymer Refine Detection. Le protocole de marquage recommandé pour l'anticorps primaire CD15 (Carb-1) est IHC Protocol F. Un démasquage d'épitope par la chaleur est recommandé avec Bond Epitope Retrieval Solution 2 durant 20 minutes.

## **Résultats attendus**

### **Tissus sains**

Le clone Carb-1 a détecté les monocytes et les granulocytes tissulaires dans différents tissus. Les cellules gliales de Bergmann et les astrocytes ont été marqués positivement dans les cas de cerveau testés. Un marquage d'intensité variable a également été observé pour l'épithélium canalaire des seins, du col de l'utérus, de l'utérus et de la prostate, l'épithélium muqueux et canalaire du tractus gastro-intestinal, les corpuscules de Hassall du thymus, les cellules mésothéliales, la matrice extracellulaire des amygdales, ainsi que les tubules et les glomérules des reins. (Nombre total de cas marqués = 85).

### **Tissus tumoraux**

Le clone Carb-1 a détecté 2 cas sur 5 de lymphome de Hodgkin. Tous les autres lymphomes testés étaient négatifs. (Nombre total de cas marqués = 40).

CD15 (Carb-1) est recommandé pour détecter le CD15 humain dans les tissus sains et les tissus néoplasiques, et peut être utile comme élément d'un panel d'anticorps servant au diagnostic du lymphome de Hodgkin.

## **Limites spécifiques du produit**

CD15 (Carb-1) a été optimisé par Leica Biosystems pour une utilisation avec Bond Polymer Refine Detection et les réactifs auxiliaires Bond. Les utilisateurs qui s'écartent des procédures recommandées prennent la responsabilité de l'interprétation des résultats des patients dans ces conditions. Les durées du protocole peuvent varier, en raison des variations de fixation des tissus et de l'efficacité de la facilitation de l'antigène, et doivent être déterminées empiriquement. Des contrôles réactif négatifs doivent être testés lors de l'optimisation des conditions de démasquage et des durées du protocole.

## **Identification des problèmes**

Voir la référence 3 pour connaître les mesures correctives.

Prennez contact avec votre distributeur local ou avec le bureau régional de Leica Biosystems pour signaler tout marquage inattendu.

## **Informations complémentaires**

Des informations complémentaires sur l'immunomarquage avec les réactifs Bond, les principes de la méthode, le matériel nécessaire, la préparation des échantillons, le contrôle qualité, les vérifications d'analyse, l'interprétation du marquage, les légendes et symboles sur les étiquettes et les limites générales, peuvent être obtenues dans "Utilisation des réactifs Bond" dans votre manuel d'utilisation Bond.

## **Bibliographie**

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
  2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
  3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.
- ProClin™ 950 est une marque commerciale de Supelco, membre du groupe Sigma-Aldrich Corporation.

## **Date de publication**

24 janvier 2014

# **Anticorpo primario pronto all'uso Bond™**

## **CD15 (Carb-1)**

**N. catalogo: PA0039**

### **Uso previsto**

*Reagente per uso diagnostico in vitro.*

L'uso dell'anticorpo monoclonale CD15 (Carb-1) è previsto per l'identificazione qualitativa con microscopio ottico del CD15 umano in tessuto fissato in formalina, incluso in paraffina, con colorazione immunoistochimica, utilizzando un sistema automatizzato Bond™.

L'interpretazione clinica di un'eventuale colorazione, o della sua assenza, deve avvalersi di studi morfologici e di opportuni controlli ed essere effettuata da patologi qualificati, nel contesto dell'anamnesi clinica del paziente e di altri test diagnostici.

### **Sommario e spiegazione**

Grazie alle tecniche di immunoistochimica è possibile dimostrare la presenza di antigeni nel tessuto e nelle cellule (vedere "Uso dei reagenti Bond" nella documentazione per l'utente Bond). L'anticorpo primario CD15 (Carb-1) è un prodotto pronto per l'uso che è stato ottimizzato in modo specifico per l'impiego con il Bond Polymer Refine Detection. La dimostrazione del CD15 umano si ottiene in primo luogo consentendo il legame del CD15 (Carb-1) con la sezione, e quindi visualizzando il legame stesso per mezzo dei reagenti forniti nel sistema di rilevazione. L'impiego di questi prodotti, insieme a un sistema automatizzato Bond, riduce la possibilità di un errore umano e la relativa variabilità che deriva dalla diluizione individuale del reagente e dal pipettamento e dall'applicazione del reagente eseguiti manualmente.

### **Reagenti forniti**

Il CD15 (Carb-1) è un anticorpo monoclonale murino anti-umano prodotto come surnatante di coltura tissutale e fornito in soluzione salina tamponata Tris con proteina carrier, contenente 0,35% di ProClin™ 950 come conservante.

Volume totale = 7 ml.

### **Clone**

Carb-1.

### **Immunogeno**

Frammento oligopeptidico aptene x purificato per immunoaffinità da cellule di leucemia mielomonocitica.

### **Specificità**

Molecola CD15 umana (3-fucosil-N-acetillattosamina)

### **Sottoclasse**

IgM.

### **Concentrazione proteica totale**

Circa 10 mg/ml.

### **Concentrazione dell'anticorpo**

Uguale o superiore a 0,62 mg/L, determinata mediante ELISA.

### **Diluizione e miscelazione**

La diluizione dell'anticorpo primario CD15 (Carb-1) è stata ottimizzata per l'uso con un sistema Bond. Non è necessario ricostituire, miscelare, diluire o titolare il reagente.

### **Materiale necessario non fornito**

Per un elenco completo del materiale necessario per il trattamento del campione e la colorazione immunoistochimica con un sistema Bond, consultare l'"Uso dei reagenti Bond" nella documentazione per l'utente Bond.

### **Conservazione e stabilità**

Conservare a 2–8 °C. Non utilizzare dopo la data di scadenza indicata sull'etichetta del contenitore.

I segni di contaminazione e/o instabilità del CD15 (Carb-1) sono: torbidità della soluzione, formazione di odori e presenza di un precipitato.

Dopo l'uso riportare immediatamente a 2–8 °C.

L'utente deve verificare eventuali condizioni di conservazione diverse da quelle specificate<sup>1</sup>.

### **Precauzioni**

- Il prodotto è destinato all'uso diagnostico in vitro.
- La concentrazione del ProClin™ 950 è 0,35%. Esso contiene il principio attivo 2-metil-4-isotiazolin-3-one e può causare irritazione alla cute, agli occhi, alle mucose e alle alte vie respiratorie. Per la manipolazione dei reagenti usare guanti monouso.
- Una copia della Scheda di sicurezza può essere richiesta al distributore locale o all'ufficio di zona di Leica Biosystems o, in alternativa, visitando il sito di Leica Biosystems [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).

- I campioni, prima e dopo la fissazione, e tutti i materiali esposti a essi devono essere manipolati come potenziali vettori di infezione e smaltiti con le opportune precauzioni<sup>2</sup>. Non pipettare mai i reagenti con la bocca ed evitare il contatto dei reagenti e dei campioni con la cute e le mucose. Se un reagente o un campione viene a contatto con zone sensibili, lavare abbondantemente con acqua. Consultare un medico.
- Consultare la normativa nazionale, regionale o locale per lo smaltimento dei componenti potenzialmente tossici.
- Ridurre al minimo la contaminazione microbica dei reagenti per non incrementare il rischio di una colorazione non specifica.
- Tempi o temperature di incubazione o di riconoscimento diversi da quelli specificati possono fornire risultati erronei. Ogni eventuale modifica deve essere validata dall'utente.

## **Istruzioni per l'uso**

L'anticorpo primario CD15 (Carb-1) è stato sviluppato per essere utilizzato con un sistema automatizzato Bond in associazione con il Bond Polymer Refine Detection. Il protocollo di colorazione consigliato per l'anticorpo primario CD15 (Carb-1) è l'IHC Protocol F. Per lo smascheramento termoindotto dell'epitopo si consiglia l'uso della Bond Epitope Retrieval Solution 2 per 20 minuti.

## **Risultati attesi**

### **Tessuti normali**

Il clone Carb-1 ha rilevato monociti tissutali e granulociti in diversi tessuti. Le cellule gliali di Bergmann e gli astrociti si sono colorati positivamente nei casi di tessuti cerebrali esaminati. È stata osservata anche una colorazione variabile dell'epitelio duttale di mammella, cervice, utero e prostata, dell'epitelio mucoso e duttale del tratto gastrintestinale, dei corpuscoli di Hassall del timo, delle cellule mesoteliali, della matrice extracellulare della tonsilla e dei tubuli e dei glomeruli renali. (Numero totale di casi colorati = 85).

### **Tessuti tumorali**

Il clone Carb-1 ha rilevato anche 2/5 casi di linfoma di Hodgkin. Tutti gli altri linfomi esaminati sono risultati negativi. (Numero totale di casi colorati = 40).

Si raccomanda l'uso del CD15 (Carb-1) per la rilevazione del CD15 umano nei tessuti normali e neoplastici; può essere utile nell'ambito di un gruppo di anticorpi per la diagnosi di linfoma di Hodgkin.

## **Limitazioni specifiche del prodotto**

Il CD15 (Carb-1) è stato ottimizzato da Leica Biosystems per l'uso con il Bond Polymer Refine Detection e con i reagenti ausiliari Bond. Gli utenti che modificano le procedure raccomandate devono assumersi la responsabilità dell'interpretazione dei risultati relativi ai pazienti in tali circostanze. I tempi del protocollo possono variare in base alle variazioni nella fissazione del tessuto e nell'efficienza del potenziamento dell'antigene e devono essere definiti in modo empirico. Nell'ottimizzazione delle condizioni di riconoscimento e dei tempi del protocollo si devono impiegare dei controlli negativi del reagente.

## **Soluzione problemi**

Per i provvedimenti consultare il riferimento bibliografico n. 3.

Per riferire una colorazione inusuale rivolgersi al distributore locale o all'ufficio di zona di Leica Biosystems.

## **Ulteriori informazioni**

Ulteriori informazioni sull'immunocolorazione con i reagenti Bond si trovano in "Uso dei reagenti Bond" nella documentazione per l'utente Bond, ai titoli Principio della procedura, Materiali necessari, Preparazione del campione, Controllo di qualità, Verifica del saggio, Interpretazione della colorazione, Leggenda dei simboli e delle etichette e Limitazioni generali.

## **Bibliografia**

- Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
  - Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
  - Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.
- ProClin™ 950 è un marchio di fabbrica di Supelco, società del gruppo Sigma-Aldrich.

## **Data di pubblicazione**

24 gennaio 2014

# Gebrauchsfertiger Bond™ -Primärantikörper

## CD15 (Carb-1)

Bestellnr.: PA0039

### Verwendungszweck

Dieses Produkt ist für die In-vitro-Diagnostik bestimmt.

Der monoklonale Antikörper CD15 (Carb-1) ist für den qualitativen lichtmikroskopischen Nachweis des humanen CD15 in formalinfixiertem, in Paraffin eingebettetem Gewebe durch immunhistochemische Färbung mit einem automatischen Bond™-System vorgesehen.

Die klinische Auswertung der An- oder Abwesenheit einer Färbung sollte durch morphologische Untersuchungen und geeignete Kontrollen ergänzt werden und sollte im Zusammenhang mit der Krankengeschichte des Patienten und anderen diagnostischen Tests von einem qualifizierten Pathologen vorgenommen werden.

### Zusammenfassung und Erläuterung

Immunhistochemische Methoden können dazu verwendet werden, die Anwesenheit von Antigenen in Geweben und Zellen zu demonstrieren (sehen Sie dazu "Das Arbeiten mit Bond-Reagenzien" in Ihrem Bond-Benutzerhandbuch). Der Primärantikörper CD15 (Carb-1) ist ein gebrauchsfertiges Produkt, das speziell für den Gebrauch mit dem Bond Polymer Refine Detection optimiert wurde. Der Nachweis des humanen CD15 erfolgt durch die Bindung von CD15 (Carb-1) an das Präparat und die anschließende Sichtbarmachung dieser Bindung mit den Reagenzien, die im Detektionssystem bereitgestellt werden. Die Verwendung dieser Produkte zusammen mit einem automatischen Bond-System reduziert die Wahrscheinlichkeit menschlicher Fehler und die natürlichen Schwankungen, die beim individuellen Verdünnen von Reagenzien, dem manuellen Pipettieren und dem Auftragen der Reagenzien entstehen.

### Mitgelieferte Reagenzien

CD15 (Carb-1) ist ein monoklonaler Maus-anti-Human-Antikörper, der aus Zellkulturüberstand hergestellt wurde, in Tris-gepufferter Salzlösung mit einem Trägerprotein geliefert wird und 0,35% ProClin™ 950 als Konservierungsmittel enthält.

Gesamtvolumen = 7 ml.

### Klon

Carb-1.

### Immunogen

Immunoaffinitätschromatografisch gereinigtes X-Hapten-Oligopeptidfragment aus myelomonozytischen Leukämiezellen.

### Spezifität

Humanes CD15-Molekül (3-Fucosyl-N-Acetyllactosamin).

### Subklasse

IgM.

### Gesamtproteinkonzentration

Ca. 10 mg/ml.

### Antikörperkonzentration

Größer als oder gleich 0,62 mg/L, bestimmt mit ELISA.

### Verdünnung und Mischung

Der Primärantikörper CD15 (Carb-1) ist optimal für den Gebrauch mit einem Bond-System verdünnt. Rekonstitution, Mischen, Verdünnen oder Titrieren dieses Reagenzes ist nicht erforderlich.

### Erforderliche, aber nicht mitgelieferte Materialien

Eine vollständige Liste der Materialien, die für die Probenbehandlung und die immunhistochemische Färbung mit dem Bond-System benötigt werden, befindet sich im Abschnitt "Das Arbeiten mit Bond-Reagenzien" in Ihrem Bond-Benutzerhandbuch.

### Lagerung und Stabilität

Bei 2–8 °C lagern. Nach dem Ablauf des auf dem Behälteretikett angegebenen Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Zeichen, die auf eine Kontamination und/oder Instabilität von CD15 (Carb-1) hinweisen, sind eine Trübung der Lösung, Geruchsentwicklung und das Vorhandensein von Präzipitat.

Unmittelbar nach Gebrauch wieder bei 2–8 °C aufbewahren.

Andere als die oben angegebenen Lagerungsbedingungen müssen vom Anwender selbst getestet werden<sup>1</sup>.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Produkt ist für die In-vitro-Diagnostik bestimmt.
- Die Konzentration von ProClin™ 950 beträgt 0,35%. Es enthält 2-Methyl-4-isothiazolin-3-on als aktiven Bestandteil und kann Reizungen der Haut, Augen, Schleimhäute und oberen Atemwege verursachen. Tragen Sie beim Umgang mit Reagenzien Einweghandschuhe.
- Ein Exemplar des Sicherheitsdatenblattes erhalten Sie von Ihrer örtlichen Vertriebsfirma, von der Regionalniederlassung von Leica Biosystems oder über die Webseite von Leica Biosystems unter [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).

- Behandeln Sie Präparate vor und nach der Fixierung sowie sämtliche damit in Berührung kommenden Materialien so, als ob diese Infektionen übertragen könnten und entsorgen Sie sie unter Beachtung der entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen<sup>2</sup>. Pipettieren Sie Reagenzien niemals mit dem Mund und vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten mit Reagenzien oder Präparaten. Falls Reagenzien oder Präparate mit empfindlichen Bereichen in Kontakt gekommen sind, spülen Sie diese mit reichlich Wasser. Holen Sie anschließend ärztlichen Rat ein.
- Beachten Sie bei der Entsorgung potentiell toxischer Bestandteile die behördlichen und örtlichen Vorschriften.
- Mikrobielle Kontaminationen sollten minimiert werden, da es sonst zu einer Zunahme unspezifischer Färbungen kommen kann.
- Die Verwendung anderer als den angegebenen Retrievals, Inkubationszeiten oder Temperaturen kann zu fehlerhaften Ergebnissen führen. Diesbezügliche Änderungen müssen vom Anwender selbst getestet werden.

## **Gebrauchsanleitung**

Der Primärantikörper CD15 (Carb-1) wurde für die Verwendung mit einem automatischen Bond-System in Verbindung mit dem Bond Polymer Refine Detection entwickelt. Das empfohlene Färbeverfahren für den Primärantikörper CD15 (Carb-1) ist das IHC Protocol F. Das hitzeinduzierte Epitop-Retrieval wird unter Verwendung der Bond Epitope Retrieval Solution 2 für 20 Minuten empfohlen.

## **Erwartete Ergebnisse**

### **Normale Gewebe**

Klon Carb-1 erkannte gewebeständige Monozyten und Granulozyten in verschiedenen Geweben. Bergmann-Gliazellen und Astrozyten wurden bei den untersuchten Gehirnfällen positiv gefärbt. Außerdem wurde eine variable Färbung von Milchgangepithelen, Cervix, Uterus und Prostata, Schleimhaut- und Gangepithelen im Magen-Darm-Trakt, Hassall-Körperchen des Thymus, Mesothelzellen, der extrazellulären Matrix der Tonsillen und Nierenglomeruli beobachtet. (Gesamtanzahl der gefärbten Fälle = 85).

### **Tumorgewebe**

Klon Carb-1 erkannte 2/5 Fälle von Hodgkin-Lymphomen. Alle anderen getesteten Lymphome waren negativ. (Gesamtanzahl der gefärbten Fälle = 40).

CD15 (Carb-1) wird zum Nachweis des humanen CD15 in normalen und neoplastischen Geweben empfohlen und kann als Teil einer Reihe von Antikörpern zur Diagnose von Hodgkin-Lymphomen von Nutzen sein.

## **Produktspezifische Einschränkungen**

CD15 (Carb-1) wurde von Leica Biosystems zur Verwendung mit dem Bond Polymer Refine Detection und Bond-Zusatzaugenzen optimiert. Anwender, die andere als die empfohlenen Testverfahren verwenden, müssen unter diesen Umständen die Verantwortung für die Auswertung der Patientenergebnisse übernehmen. Die Verfahrenszeiten können aufgrund von Unterschieden in der Gewebefixierung und der Wirksamkeit der Antigenverstärkung variieren und müssen empirisch bestimmt werden. Bei der Optimierung der Retrieval-Bedingungen und Verfahrenszeiten sollten negative Reagenzkontrollen eingesetzt werden.

## **Fehlersuche**

Maßnahmen zur Abhilfe beim Auftreten von Fehlern finden Sie in Referenz 3.

Falls Sie ungewöhnliche Färbeergebnisse beobachten, wenden Sie sich an Ihre örtliche Vertriebsfirma oder an die Regionalhändlerlassung von Leica Biosystems.

## **Weitere Informationen**

Weitere Informationen zur Immunfärbung mit Bond-Reagenzien finden Sie in den Abschnitten Grundlegende Vorgehensweise, Erforderliches Material, Probenvorbereitung, Qualitätskontrolle, Assay-Verifizierung, Deutung der Färbung, Schlüssel der Symbole auf den Etiketten und Allgemeine Einschränkungen in "Das Arbeiten mit Bond-Reagenzien" in Ihrem Bond-Benutzerhandbuch.

## **Bibliografie**

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
  2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
  3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.
- ProClin™ 950 ist eine Marke von Supelco, einem Unternehmen der Sigma-Aldrich Corporation.

## **Ausgabedatum**

24 Januar 2014

# **Anticuerpo primario listo para usar Bond™**

## **CD15 (Carb-1)**

**Nº de catálogo: PA0039**

### **Indicaciones de uso**

*Este reactivo es para uso diagnóstico in vitro.*

El anticuerpo monoclonal CD15 (Carb-1) está destinado a utilizarse en la identificación cualitativa por microscopía óptica de la molécula CD15 humana en tejidos fijados en formalina e incluidos en parafina, mediante tinción inmunohistoquímica con el sistema automatizado Bond™.

La interpretación clínica de cualquier tinción o de la ausencia de ésta debe complementarse con estudios morfológicos y controles adecuados, y debe evaluarla un patólogo cualificado junto con el historial clínico del paciente y con otras pruebas diagnósticas.

### **Resumen y explicación**

Las técnicas inmunohistoquímicas pueden ser utilizadas para detectar la presencia de抗ígenos en tejidos y células (véase "Utilización de reactivos Bond" en la documentación de usuario suministrada por Bond). El anticuerpo primario CD15 (Carb-1) es un producto listo para usar que se ha optimizado específicamente para su uso con Bond Polymer Refine Detection. La demostración de la molécula CD15 humana se consigue, en primer lugar, permitiendo la unión de CD15 (Carb-1) a la sección y, a continuación, visualizando esta unión con los reactivos que proporciona el sistema de detección. El uso de estos productos, en combinación con el sistema automatizado Bond, reduce la posibilidad de errores humanos y la variabilidad inherente resultante de la dilución de cada reactivo, el pipeteo manual y la aplicación del reactivo.

### **Reactivos suministrados**

CD15 (Carb-1) es un anticuerpo monoclonal antihumano de ratón que se produce como sobrenadante en cultivos de tejido, y se suministra en solución salina tamponada de Tris con proteína portadora, que contiene el 0,35% de ProClin™ 950 como conservante. Volumen total = 7 mL.

### **Clon**

Carb-1.

### **Inmunógeno**

Fragmento de oligopéptido de x-hapteno procedente de células de leucemia mielomonocítica.

### **Especificidad**

Molécula CD15 humana (3-fucosil-N-acetil-lactosamina).

### **Subclase**

IgM.

### **Concentración total de proteína**

Aprox. 10 mg/mL.

### **Concentración de anticuerpos**

Mayor o igual que 0,62 mg/L según lo determinado mediante ELISA.

### **Dilución y mezcla**

El anticuerpo CD15 (Carb-1) se presenta en dilución óptima para su uso en un sistema Bond. No es necesaria la reconstitución, mezcla, dilución o titulación de este reactivo.

### **Material necesario pero no suministrado**

Consulte, en el apartado "Uso de reactivos Bond" de la documentación de usuario de Bond, la lista completa del material necesario para el tratamiento de las muestras y la tinción inmunohistoquímica cuando se utiliza el sistema Bond.

### **Conservación y estabilidad**

Debe conservarse a 2–8 °C. No se debe utilizar después de la fecha de caducidad que aparece en la etiqueta del recipiente.

Los signos que indican la contaminación y/o inestabilidad de CD15 (Carb-1) son: turbidez de la solución, aparición de olor y presencia de precipitado.

Volver a guardar a 2–8 °C inmediatamente después de su uso.

Si las condiciones de conservación son diferentes de las especificadas, el usuario debe realizar las comprobaciones necesarias<sup>1</sup>.

### **Precauciones**

- Este producto es para uso diagnóstico in vitro.
- La concentración de ProClin™ 950 es 0,35%. Contiene el principio activo 2-metil-4-isotiazolin-3-ona, que puede producir irritación en la piel, ojos, mucosas y tracto respiratorio superior. Lleve siempre guantes desechables cuando manipule los reactivos.
- Para obtener una copia de la Hoja de datos de seguridad de los materiales, póngase en contacto con el distribuidor local o con la oficina regional de Leica Biosystems, o visite el sitio Web de Leica Biosystems, [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).

- Las muestras, antes y después de ser fijadas, y cualquier material en contacto con ellas, deben ser tratados como sustancias capaces de transmitir infecciones y deben desecharse con las precauciones correspondientes<sup>2</sup>. No pipeteé nunca los reactivos con la boca, y evite el contacto de la piel y las mucosas con reactivos o muestras. Si los reactivos o las muestras entran en contacto con zonas sensibles, lávelas enseguida con abundante agua. Consulte a un médico.
- Consulte la normativa federal, nacional o local referente a la eliminación de sustancias potencialmente tóxicas.
- Minimice la contaminación microbiana de los reactivos, ya que puede producir un aumento de las tinciones inespecíficas.
- Los tiempos de exposición e incubación, y las temperaturas diferentes de las especificadas pueden dar resultados erróneos. Cualquier cambio que se produzca deberá ser validado por el usuario.

## **Instrucciones de uso**

El anticuerpo primario CD15 (Carb-1) se ha desarrollado para su uso en el sistema automatizado Bond en combinación con Bond Polymer Refine Detection. El protocolo de tinción recomendado para CD15 (Carb-1) es IHC Protocol F. Se recomienda la exposición de epítitos inducida por calor usando Bond Epitope Retrieval Solution 2 durante 20 minutos.

## **Resultados esperados**

### Tejidos normales

El clon Carb-1 detectó monocitos y granulocitos tisulares en diversos tejidos. Las células gliales de Bergmann y los astrocitos se tiñeron positivamente en los casos de encéfalo analizados. También se observó tinción variable de epitelios de conductos de mama, cérvix, útero y próstata, epitelio mucoso y de conductos del tracto gastrointestinal, corpúsculos de Hassall del timo, células mesoteliales, matriz extracelular de amígdala, y túbulos y glomérulos de riñón. (Número total de casos teñidos = 85).

### Tejidos tumorales

El clon Carb-1 detectó 2/5 casos de linfoma de Hodgkin. Todos los demás linfomas analizados fueron negativos. (Número total de casos teñidos = 40).

Se recomienda el uso de CD15 (Carb-1) para la detección de la molécula CD15 humana en tejidos normales y neoplásicos, y puede ser útil como parte de un panel de anticuerpos para el diagnóstico del linfoma de Hodgkin.

## **Limitaciones específicas del producto**

CD15 (Carb-1) se ha optimizado en Leica Biosystems para su uso con Bond Polymer Refine Detection y reactivos auxiliares Bond. Los usuarios que se aparten de los procedimientos de análisis recomendados deben asumir la responsabilidad de interpretar los resultados del paciente tomando en cuenta estas circunstancias. Los tiempos del protocolo pueden diferir debido a las variaciones en la fijación de los tejidos y en la eficacia de la preservación del antígeno, y deben determinarse empíricamente. Se debe utilizar controles negativos con reactivos a la hora de optimizar las condiciones de detección y los tiempos de protocolo.

## **Resolución de problemas**

Consulte la referencia 3 para ver las acciones correctoras.

Contacte con su distribuidor local o con la oficina regional de Leica Biosystems para informar de cualquier tinción anómala.

## **Más información**

Para obtener más información sobre inmunoanticiones con reactivos Bond, consulte los apartados Principio del procedimiento, Material necesario, Preparación de las muestras, Control de calidad, Verificación del análisis, Interpretación de la tinción, Clave de símbolos en las etiquetas y Limitaciones generales de la sección "Utilización de reactivos Bond" de la documentación de usuario suministrada por Bond.

## **Bibliografía**

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
  2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
  3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.
- ProClin™ 950 es una marca registrada de Supelco, parte de Sigma-Aldrich Corporation.

## **Fecha de publicación**

24 de enero de 2014

# **Anticorpo Primário Pronto A Usar Bond™**

## **CD15 (Carb-1)**

**Nº de Catálogo: PA0039**

### **Utilização Prevista**

*Este reagente destina-se a utilização diagnóstica *in vitro*.*

O anticorpo monoclonal CD15 (Carb-1) destina-se a ser utilizado na identificação qualitativa por microscopia óptica do CD15 humano em tecidos fixos com formalina e incluídos em parafina por coloração imunohistoquímica utilizando o sistema Bond™ automatizado.

A interpretação clínica de qualquer coloração ou da sua ausência deve ser complementada por estudos morfológicos utilizando controlos adequados, e deve ser avaliada no contexto da história clínica do doente e de outros testes complementares de diagnóstico por um anátomo-patologista qualificado.

### **Resumo e Explicação**

As técnicas de imunohistoquímica podem ser utilizadas para demonstrar a presença de抗ígenos em tecidos e células (ver "Utilizar os Reagentes Bond" na documentação do utilizador Bond). O anticorpo primário CD15 (Carb-1) consiste num produto pronto usar que foi especificamente optimizado para utilização com Bond Polymer Refine Detection. A demonstração de CD15 humano é obtida por, primeiro, permitindo a ligação de CD15 (Carb-1) à secção e visualizando-a posteriormente utilizando os reagentes fornecidos no sistema de detecção. A utilização destes produtos, em combinação com um sistema Bond automatizado, reduz a possibilidade de erro humano e da variabilidade inerente resultante da diluição do reagente individual, pipetagem manual e aplicação de reagente.

### **Reagentes Fornecidos**

CD15 (Carb-1) é um anticorpo monoclonal anti-humano de ratinho produzido como sobrenadante de cultura tecidual e fornecida em solução salina com tampão Tris com proteína transportadora, contendo 0,35% de ProClin™ 950 como conservante.

Volume total = 7 mL.

### **Clone**

Carb-1.

### **Imunogénio**

Fragmento de oligopeptídeo de X-Hapteno purificado por imuno-afinidade proveniente de células de leucemia mielomonocítica.

### **Especificidade**

Molécula CD15 humana (3-fucosil-N-acetylactosamina).

### **Subclasse**

IgM.

### **Concentração de Proteínas Totais**

Aproximadamente 10 mg/mL.

### **Concentração de Anticorpos**

Maior ou igual a 0,62 mg/L conforme determinado por ELISA.

### **Diluição e Mistura**

O anticorpo primário CD15 (Carb-1) apresenta-se com uma diluição ideal para utilização num sistema Bond. Não é necessária reconstituição, mistura, diluição ou titulação deste reagente.

### **Material Necessário, Mas Não Fornecido**

Consultar "Usar os reagentes Bond" na sua documentação do utilizador Bond para uma lista completa de materiais necessários para tratamento de amostras e coloração imunohistoquímica usando um sistema Bond.

### **Armazenamento e Estabilidade**

Armazene entre 2–8 °C. Não utilize após o fim do prazo de validade referido no rótulo do recipiente.

Os sinais que indicam contaminação e/ou instabilidade de CD15 (Carb-1) são: turvação da solução, desenvolvimento de odor e presença de precipitado.

Coloque entre 2–8 °C imediatamente depois de utilizar.

Condições de armazenamento diferentes das acima especificadas devem ser confirmadas pelo utilizador<sup>1</sup>.

### **Precauções**

- Este produto destina-se a utilização diagnóstica *in vitro*.
- A concentração de ProClin™ 950 é de 0,35%. Contém o ingrediente activo 2-metil-4-isotiazolina-3-a e pode provocar irritação da pele, olhos, membranas mucosas e vias aéreas superiores. Use luvas descartáveis quando manipular os reagentes.
- Para obter uma cópia da Ficha de Dados de Segurança do Material, entre em contacto com o seu distribuidor local ou sucursal regional da Leica Biosystems ou, em alternativa, visite o site da Leica Biosystems na internet, [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).

- As amostras, antes e depois da fixação, e todo o material que a elas seja exposto, devem ser manipulados como se fossem capazes de transmitir infecção e eliminados usando as precauções adequadas<sup>2</sup>. Nunca pipete reagentes com a boca e evite o contacto entre a pele e membranas mucosas com reagentes ou amostras. Se reagentes ou amostras entrarem em contacto com áreas sensíveis, lave com uma quantidade abundante de água. Consulte um médico.
- Consulte os regulamentos federais, estatais e locais relativamente à eliminação de quaisquer componentes potencialmente tóxicos.
- Minimize a contaminação microbiana dos reagentes ou poderá ocorrer um aumento da coloração inespecífica.
- A utilização de tempos e temperaturas de recuperação e incubação diferentes dos especificados pode produzir resultados erróneos. Qualquer alteração deste tipo deve ser validada pelo utilizador.

## **Instruções de Utilização**

O anticorpo primário CD15 (Carb-1) foi desenvolvido para utilização num sistema Bond automatizado em combinação com Bond Polymer Refine Detection. O protocolo coloração indicado para o anticorpo primário CD15 (Carb-1) é o Protocol IHC F. Recomenda-se a recuperação de epitópos induzida por calor utilizando a Bond Epitope Retrieval Solution 2 durante 20 minutos.

## **Resultados Esperados**

### **Tecidos Normais**

O clone Carb-1 detectou monócitos tecidulares e granulócitos numa ampla variedade de tecidos. Células gliais de Bergmann e astrócitos coraram positivamente nos casos de cérebro testados. Também foi observada uma coloração variável do epitélio ductal da mama, colo do útero, útero e próstata, epitélio mucoso e ductal do tubo digestivo, corpúsculos de Hassall do timo, células mesoteliais, matriz extra-cellular da amígdala e túbulos e glomérulos do rim. (número total de casos corados = 85).

### **Tecidos Tumorais**

O clone Carb-1 detectou 2/5 casos de linfoma de Hodgkin. Todos os outros linfomas testados foram negativos. (Número total de casos corados = 40).

CD15 (Carb-1) está recomendado para a detecção de CD15 humano em tecidos normais e neoplásicos e pode ser útil num painel de anticorpos para o diagnóstico de linfoma de Hodgkin.

## **Limitações Específicas do Produto**

CD15 (Carb-1) foi optimizado na Leica Biosystems para utilização com Bond Polymer Refine Detection e reagentes auxiliares Bond. Os utilizadores que se desviem dos procedimentos de teste recomendados devem assumir a responsabilidade pela interpretação dos resultados dos doentes nestas circunstâncias. Os tempos de protocolo podem variar, devido a variações na fixação tecidual e na eficácia da valorização com抗énios, devendo ser determinados de forma empírica. Devem ser utilizados controlos de reagente negativos quando se optimizam as condições de recuperação e os tempos do protocolo.

## **Resolução de Problemas**

Consulte a referência 3 para acções de resolução.

Entre em contacto com o seu distribuidor local ou com a sucursal regional da Leica Biosystems para notificar qualquer coloração pouco habitual.

## **Informações Adicionais**

Poderá encontrar informações adicionais sobre imunocoloração com reagentes Bond nas secções de Princípios do Procedimento, Material Necessário, Preparação da Amostra, Controlo de Qualidade, Verificação do Ensaio, Interpretação da Coloração, Significado dos Símbolos nos Rótulos e Limitações Gerais em "Utilizar os Reagentes Bond" na sua documentação do utilizador Bond.

## **Bibliografia**

- Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
  - Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
  - Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.
- ProClin™ 950 é uma marca registada de Supelco, parte da Sigma-Aldrich Corporation.

## **Data de Emissão**

24 de Janeiro de 2014

# Bond™ Primär antikropp - färdig att användas

## CD15 (Carb-1)

Katalognr: PA0039

### Användningsområde

Reagenset är avsett för *in vitro-diagnostik*.

Monoklonal antikropp CD15 (Carb-1) är avsedd att användas för kvalitativ bestämning i ljusmikroskop i av formalinfixerad, parafinibäddad vävnad, genom immunhistokemisk färgning i det automatiska systemet Bond™.

Den kliniska tolkningen av varje infärgning, eller utebliven infärgning, måste alltid kompletteras med morfologiska studier och lämpliga kontroller. Utvärderingen bör göras av kvalificerad patolog och inkludera patientens anamnes och övriga diagnostiktestar.

### Förklaring och sammanfattning

Med immunhistokemiska metoder kan man påvisa förekomsten av抗原er i vävnad och celler (se "Använda Bond-reagens" i användardokumentationen från Bond). Den primära antikroppen CD15 (Carb-1) är en bruksfärdig produkt som speciellt optimeras för användning med Bond Polymer Define Detection. Påvisande av human CD15 uppnås genom att man först låter CD15 (Carb-1) binda till snittet och därefter visualiseras denna binding med hjälp av dem reagenser som ingår i detektionssystemet. Användning av dessa produkter tillsammans med det automatiska Bond-systemet reducerar risken för mänskliga misstag och för den inherenta spridning som orsakas av individuell reagensutspädning, manuell pipettering och manuell reagenstillsättning.

### Ingående reagenser

CD15 (Carb-1) är en anti-human monoklonal antikropp från mus, producerad som supernatant från cellkultur, och levereras i trisbuffrad koksaltlösning med bärarprotein. Lösningen innehåller 0,35% ProClin™ 950 som konserveringsmedel.

Total volym = 7 ml.

### Klon

Carb-1.

### Immunogen

Immunoaffinitet-renat X-Hapten-oligoopeptid-fragment från myelomonocytiska leukemiceller.

### Specificitet

Human CD15-molekyl (3-fukosyl-N-acetylglucosamin)

### Undergrupp

IgM.

### Total proteinkoncentration

ungefärlig 10 mg/ml.

### Antikropps Koncentration

Större än eller lika med 0,62 mg/L, enligt bestämning med ELISA.

### Spädning och blandning

Primär antikropp CD15 (Carb-1) är optimalt utspädd för användning på ett Bond-system. Denna reagens behöver varken rekonstitueras, blandas, spädas eller titreras.

### Nödvändig materiel som ej medföljer

I "Använda Bond-reagens" i Bond-användardokumentationen finns en fullständig lista med den materiel du behöver för att behandla ett prov och göra en immunhistokemisk färgning med ett Bond-system.

### Förvaring och stabilitet

Förvara vid 2–8 °C. Använd inte efter det utgångsdatumet som anges på flaskans etikett.

Tecken som indikerar kontaminering och/eller instabilitet hos CD15 (Carb-1) är: grumling i lösningen, luktutveckling och förekomst av fallning.

Ställ tillbaka i 2–8 °C omedelbart efter användning.

Andra förvaringsbetingelser än de ovan angivna måste verifieras av användaren<sup>1</sup>.

### Säkerhetsföreskrifter

- Produkten är avsett för *in vitro-diagnostik*.
- Koncentrationen av ProClin™ 950 är 0,35%. Den aktiva ingrediensen 2-metyl-4-isotiazolin-3-on kan orsaka irritation av hud, ögon, slémhinnor och de övre luftvägarna. Använd engångshandskar när du hanterar reagens.
- Du kan få tag på ett säkerhetsdatablad genom att kontakta en lokal distributör eller Leica Biosystems regionkontor, eller besöka Leica Biosystems webbplats [www.LeicaBiosystems.com](http://LeicaBiosystems.com).
- Prover, både före och efter fixering, samt all materiel som exponeras för dem, bör behandlas och avfallshanteras som potentiellt smittbärande material<sup>2</sup>. Munpipettera aldrig reagens och undvik att hud eller slémhinnor kommer i kontakt med reagens eller prover. Om reagens eller prover skulle komma i kontakt med känsliga områden bör du tvätta dig med rikliga mängder vatten. Kontakta läkare.

- Angående avfallshantering av potentiellt toxiska material hänvisar vi till gällande europeiska, nationella och lokala bestämmelser och förordningar.
- Minimera mikrobiologisk kontamination av reagenser, annars kan en ökad icke-spezifisk infärgning bli resultatet.
- Retrieval, inkubationstider eller temperaturer som avviker mot dem angivna kan ge felaktiga resultat. Varje sådan förändring måste valideras av användaren.

## Bruksanvisning

CD15 (Carb-1) primär antikropp har utvecklats för användning på det automatiserade Bond-systemet i kombination med Bond Polymer Refine Detection. Rekommenderat färgningsprotokoll för primär antikropp CD15 (Carb-1) är IHC Protocol F. Värmeinducerat epitop-retrieval rekommenderas med användande av Bond Epitope Retrieval Solution 2 i 20 minuter.

## Förväntade resultat

### Normala vävnader

Klon Carb-1 detekterade vävnadsmonocyter och granulocyter i flera vävnader. Bergmann-gliaceller och astrocyter färgades positivt i de testade fallen av hjärna. Variabel färgning av duktalt epitel av bröst, livmoderhals, livmoder och prostata, muköst och duktalt epitel av magtarmkanalen, Hassalls kroppar av tymus, mesoteliala celler, extracellulära matrisen av tonsill och tubuli och glomeruli av njure observerades även. (Totalt antal fall färgade = 85).

### Tumörvävnader

Clone Carb-1 detecterade 2/5 fall av Hodgkins lymfom. Alla andra testade lymfom var negativa. (Totalt antal fall färgade = 40)

CD15 (Carb-1) rekommenderas för detektering av human CD15 i normala och neoplastiska vävnader och kan vara av användning i en panel av antikroppar för att ställa diagnos av Hodgkins lymfom.

## Produktspecifika begränsningar

CD15 (Carb-1) har optimerats vid Leica Biosystems för användning med Bond Polymer Refine Detection och Bond hjälpreagenser. Användare som inte följer rekommenderade testprotokoll måste ta på sig ansvaret för att korrekt tolka patientresultat under dessa förhållanden. Som följd av variationer i vävnadsfixering och effektivitet hos antigenförstärkningen kan protokollets tider variera och de måste fastställas empiriskt. Negativa reagenskontroller bör användas när du optimerar återvinningsbetingelser och protokolltider.

## Felsökning

Se referens 3 för förslag till åtgärder.

Kontakta en lokal distributör eller Leica Biosystems regionkontor för att rapportera onormal infärgning.

## Mer information

Mer information om immunfärgning med Bond-reagens finns under rubrikerna Bakgrund till metoden, Nödvändig materiel, Förbereda provet, Kvalitetskontroll, Verifiering av assayer, Tolka infärgningsresultat, Symbolförklaring för etiketter och Allmänna begränsningar i "Använda Bond-reagens" i Bonds användardokumentation.

## Litteraturförteckning

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

ProClin™ 950 är ett varumärke tillhörande Supelco som ingår i Sigma-Aldrich Corporation.

## Utgivningsdatum

24 januari 2014

# Έτοιμο Για Χρήση Πρωτογενές Αντίσωμα Bond™

## CD15 (Carb-1)

Αρ. Καταλόγου: PA0039

### Σκοπός Χρήσης

Αυτό το αντιδραστήριο προορίζεται για *in vitro* διαγνωστική χρήση.

Το μονοκλωνικό αντίσωμα CD15 (Carb-1) προορίζεται για χρήση για την πιοικτή ταυτοποίηση με φωτομικροσκοπία του ανθρώπινου αντιγόνου CD15 σε μονιμοποιημένο σφρομόλη και ενσωματωμένο σε παραφίνη ιστό με ανοσοϊστοχημική χρώση, χρησιμοποιώντας ένα αυτοματοποιημένο σύστημα Bond®.

Η κλινική ερμηνεία αποιασθήποτε χρώσης ή της απουσίας της θα πρέπει να συμπληρώνεται με μορφολογικές μελέτες και σωστούς μάρτυρες και θα πρέπει να αξιολογείται στα πλαίσια του κλινικού ιστορικού του ασθενούς και άλλων διαγνωστικών εξετάσεων από ειδικευμένο παθολογοανατόμο.

### Περίληψη και Επεξήγηση

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν ανοσοϊστοχημικές μέθοδοι για την κατάδειξη της παρουσίας αντιγόνων στον ιστό και τα κύτταρα (δείτε "Χρήση Αντιδραστηρίων Bond" στην τεκμηρίωση χρήσης του Bond). Το πρωτογενές αντίσωμα CD15(Carb-1) είναι ένα προϊόν έτοιμο για χρήση, που έχει βελτιστοποιηθεί ειδικά για χρήση με το Bond Polymer Refine Detection. Η κατάδειξη του ανθρώπινου μορίου CD15 επιτυγχάνεται πρώτα επιτρέποντας τη δέσμευση του CD15 (Carb-1) στην τομή και μετά σπιτικοποιώντας αυτή τη δέσμευση με τη χρήση των αντιδραστηρίων που παρέχονται στο σύστημα ανίχνευσης. Η χρήση αυτών των προϊόντων, σε συνδυασμό με ένα αυτοματοποιημένο σύστημα Bond, μειώνει την πιθανότητα του ανθρώπινου σφραλμάτους και την εγγενή ποικιλότητα που προκαλείται από αραίωση συγκεκριμένου αντιδραστηρίου, χειροκίνητη αναρρόφηση με πιπέτα και εφαρμογή αντιδραστηρίου.

### Αντιδραστήρια που Παρέχονται

Το CD15 (Carb-1) είναι ένα μονοκλωνικό αντι-ανθρώπινο αντίσωμα ποντικού που παράγεται ως υπερκείμενο ιστοκαλλιέργειας και παρέχεται σε αλατούχο ρυθμιστικό δίλαμπα Tris με πρωτεΐνη φορέα που περιέχει 0,35% ProClin® 950 ως συντηρητικό.

Συνολικός όγκος = 7 mL

### Κλώνος

Carb-1.

### Ανοσογόνο

Τμήμα ολιγοτεππίδιου X-Hapten επιλεκτικά κεκαθαριμένο (affinity purified) από κύτταρα μυελομονοκυτταρικής λευχαιμίας.

### Ειδικότητα

Ανθρώπινο μόριο CD15 (3-fucosyl-N-acetyllactosamine).

### Υποκατηγορία

IgM.

### Συνολική Συγκέντρωση Πρωτεΐνης

Περίπου 10 mg/mL.

### Συγκέντρωση Αντισώματος

Μεγαλύτερη ή ίση με 0,62 mg/L, όπως προσδιορίζεται με ELISA.

### Αραίωση και Ανάμειξη

Το πρωτογενές αντίσωμα CD15 (Carb-1) αραίωνεται βέλτιστα για χρήση σε σύστημα Bond. Δεν απαιτείται ανασύσταση, ανάμειξη, αραίωση ή τιτλοδότηση αυτού του αντιδραστηρίου.

### Υλικά Που Απαιτούνται Άλλα Δεν Παρέχονται

Για μια πλήρη λίστα των υλικών που απαιτούνται για την επεξέργασία δειγμάτων και την ανοσοϊστοχημική χρώση με τη χρήση του συστήματος Bond, ανατρέξτε στην ενότητα "Χρήση Αντιδραστηρίων Bond" στο υλικό τεκμηρίωσης χρήσης της Bond.

### Φύλαξη και Σταθερότητα

Φύλαξη στους 2–8 °C. Μην το χρησιμοποιήσετε μετά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην ετικέτα του δοχείου.

Τα σημεία που υποδεικνύουν μόλυνση ή και αστάθεια του CD15 (Carb-1) είναι: θολότητα του διαλύματος, δημιουργία οσμής και παρουσία ιζήματος.

Επαναφέρετε στους 2–8 °C αμέσως μετά τη χρήση.

Συνθήκες φύλαξης εκτός από αυτές που καθορίζονται παραπάνω πρέπει να επαληθεύονται από τον χρήστη<sup>1</sup>.

### Προφυλάξεις

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για διαγνωστική χρήση *in vitro*.
- Η συγκέντρωση του ProClin™ 950 είναι 0,35%. Περιέχει το ενεργό συστατικό 2-methyl-4-isothiazolin-3-one και μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος, των ματιών, των βλεννογόνων μεμβρανών και της ανώτερης αναπνευστικής οδού. Φοράτε γάντια μίας χρήσης σταν χειρίζεστε αντιδραστηρία.
- Αν θέλετε ένα αντίγραφο του Material Safety Data Sheet [Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας Υλικού], επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το περιφερειακό γραφείο της Leica Biosystems, ή εναλλακτικά, επικοφθείτε τον ιστότοπο της Leica Biosystems, [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).

- Ο χειρισμός των δειγμάτων, πριν και μετά τη μονιμοποίηση και όλων των υλικών που εκτίθενται σε αυτά, θα πρέπει να γίνεται σαν να ήταν ικανά να μεταδώσουν μόλυνση και θα πρέπει να απορρίπτονται λαμβάνοντας κατάλληλες προφυλάξεις<sup>2</sup>. Μην κάνετε ποτέ αναρρόφηση αντιδραστήριν με πιπέτα με το στόμα και αποφύγετε να έρθει σε επαφή το δέρμα και οι βλεννογόνοι με τα αντιδραστήρια ή τα δείγματα. Αν αντιδραστήρια ή δείγματα έρθουν σε επαφή με ευαίσθητες περιοχές, πλύνετε τις με άφθονο νερό. Σημητήστε ιατρική συμβουλή.
- Συμβουλευτείτε τους μοσπονδιακούς, πολιτειακούς ή τοπικούς κανονισμούς για απόρριψη τυχόν δυνητικώς τοξικών συστατικών.
- Ελαχιστοποιήστε τη μικροβιακή μόλυνση των αντιδραστηρίων, διαφορετικά μπορεί να υπάρχει αύξηση σε μη ειδική χρώση.
- Ανάκτηση, χρόνοι επώασης ή θερμοκρασίες διαφορετικές από τις καθορισμένες, μπορεί να οδηγήσουν σε εσφαλμένα αποτελέσματα. Οποιαδήποτε τέτοια αλλαγή πρέπει να επικυρώνεται από τον χρήστη.

## Οδηγίες Χρήστης

Το πρωτογενές αντίσωμα CD15 (Carb-1) αναπτύχθηκε για χρήση σε αυτοματοποιημένο σύστημα Bond, σε συνδυασμό με το Bond Polymer Refine Detection. Το συνιστώμενο πρωτόκολλο χρώσης για το πρωτογενές αντίσωμα CD15 (Carb-1) είναι το IHC Protocol F. Συνιστάται ανάκτηση επιπόπτου επαγόμενη με θερμότητα χρησιμοποιώντας το Bond Epitope Retrieval Solution 2 για 20 λεπτά.

## Αναμενόμενα Αποτελέσματα

### Φυσιολογικοί Ιστοί

Ο κλώνος Carb-1 εντόπισε μονοκύτταρα και κοκκιοκύτταρα σε μια ποικιλία ιστών. Σημειώθηκε θετική χρώση σε νευρογλοιακά κύτταρα και αιστροκύτταρα Bergmann στις περιπτώσεις εγκεφάλου που εξετάστηκαν. Παρατηρήθηκε επίσης μεταβλητή χρώση του πορογενούς επιθήλιου του μαστού, του τραχήλου, της μήτρας και του προστάτη, του βλεννογόνου και πορογενούς επιθήλιου της γαστρεντερικής οδού, των σωματιών Hassall του θύμου αδένα, των μεσοθηλιακών κυττάρων, της εξωκυττάριας θεμέλιας ουσίας (extra cellular matrix) των αιμυδαλών και των νεφρικών σωληναρίων και σπειραμάτων. (Συνολικός αριθμός περιπτώσεων χρώσης = 85).

### Νεοπλασματικοί Ιστοί

Ο κλώνος Carb-1 εντόπισε 2/5 περιπτώσεις λεμφώματος Hodgkin. Όλα τα άλλα λεμφώματα που εξετάστηκαν ήταν αρνητικά. (Συνολικός αριθμός περιπτώσεων χρώσης = 40).

Το CD15 (Carb-1) συνιστάται για την ανίχνευση του ανθρώπινου CD15 στους φυσιολογικούς και νεοπλαστικούς ιστούς και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ομάδα αντισωμάτων για τη διάγνωση του λεμφώματος Hodgkin.

## Ειδικοί Περιορισμοί του Προϊόντος

Το CD15 (Carb-1) έχει βελτιστοποιηθεί στην Leica Biosystems για χρήση με το Bond Polymer Refine Detection και τα βοηθητικά αντιδραστήρια Bond. Οι χρήστες που παρεκκλίνουν από τις συνιστώμενες διαδικασίες εξέτασης, πρέπει να αναλάβουν την ευθύνη για την ερμηνεία των αποτελεσμάτων των ασθενών υπό αυτές τις συνθήκες. Οι χρόνοι του πρωτοκόλλου μπορεί να διαφέρουν λόγω της διαφοροποίησης στη μονιμοποίηση του ιστού και την αποτελεσματικότητα της ενίσχυσης του αντιγόνου και συνεπώς πρέπει να προσδιορίζονται εμπειρικά. Για τη βελτιστοποίηση των συνθηκών ανάκτησης και των χρόνων του πρωτοκόλλου θα πρέπει να χρησιμοποιούνται δείγματα αντιδραστηρίου αρνητικού ελέγχου.

## Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Ανατρέξτε στην παραπομπή 3 για τις διορθωτικές ενέργειες.

Για να αναφέρετε περιπτώσεις ασυνήθιστης χρώσης, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα ή τα περιφερειακά γραφεία της Leica Biosystems.

## Πρόσθετες Πληροφορίες

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανοσοχρώση με αντιδραστήρια Bond, υπό τους τίτλους "Αρχή της Διαδικασίας", "Απατούμενα Υλικά", "Προετοιμασία Δείγματος", "Ποιοτικός Έλεγχος", "Επαλήθευση Προσδιορισμού", "Ερμηνεία της Χρώσης", "Υπόμνημα για τα Σύμβολα στις Επικέτες" και "Γενικοί Περιορισμοί" στην ενότητα "Χρήση Αντιδραστηρίων Bond" στο υλικό τεκμηρίωσης χρήσης της Bond.

## Βιβλιογραφία

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.
- To ProClin™ 950 είναι εμπορικό σήμα της Supelco, τμήμα της Sigma-Aldrich Corporation.

## Ημερομηνία Έκδοσης

24 Ιανουαρίου 2014

# Bond™ Brugsklart Primaert Antistof

## CD15 (Carb-1)

Katalognummer: PA0039

### Tilsiget anvendelse

Dette reagens er beregnet til *in vitro* diagnostik.

CD15 (Carb-1), monoklonalt antistof, er beregnet til brug ved kvalitativ identifikation med lysmikroskopi af humant CD15 i formalinfikserede, paraffinindstøbte væv ved hjælp af immunhistokemisk farvning med et automatisk Bond™-system.

Den kliniske fortolkning af enhver farvning eller travrør af samme skal ledsages af morfologiske undersøgelser og egnede kontroller samt evalueres af en uddannet patolog, som ser fortolkningen i kontekst med patientens anamnese samt andre diagnostiske prøver.

### Resumé og forklaring

Immunhistokemiske teknikker kan anvendes til at påvise tilstedeværelsen af antigener i væv og celler (se "Anvendelse af Bond-reagenser" i Bond-brugervejledningen). CD15 (Carb-1), primært antistof, er et brugsklart produkt, som er optimeret specielt til brug med Bond Polymer Refine Detection. Påvisningen af humant CD15 opnås ved først at lade CD15 (Carb-1) binde sig til præparatet, og derefter visualisere denne binding ved hjælp af de reagenser, der leveres med detektionssystemet. Brugen af disse produkter sammen med et automatisk Bond-system reducerer risikoen for menneskelige fejl og variabilitet som følge af individuel reagensfortynding, manuel pipettering og reagenspåførsel.

### Leverede reagenser

CD15 (Carb-1) er et murint, antihumant monoklonalt antistof produceret som en vævskultursupernatant og leveret i en Tris-bufferjusteret saltvandsoplosning med bærerprotein, indeholder 0,35% ProClin™ 950 som konserveringsmiddel.

Volumen i alt = 7 ml.

### Klon

Carb-1.

### Immunogen

Immunoaffinitetsoprensset X-Hapten-oligopeptidfragment fra myelomonocytiske leukæmiceller.

### Specifitet

Humant CD15-molekyle (3-fucosyl-N-acetyllactosamin).

### Underklasse

IgM.

### Total proteinkoncentration

Ca. 10 mg/ml.

### Antistofkoncentration

Større end eller lig med 0,62 mg/L bestemt med ELISA.

### Fortynding og blanding

CD15 (Carb-1), primært antistof, er optimalt fortyndet til brug på et Bond-system. Rekonstitution, blanding, fortynding eller titrering af dette reagens er ikke påkrævet.

### Nødvendige materialer, der ikke medfølger

Der henvises til "Anvendelse af Bond-reagenser" i Bond-brugervejledningen for en komplet liste over materialer, der er nødvendige til præparatbehandling og immunhistokemisk farvning ved hjælp af et Bond-system.

### Opbevaring og stabilitet

Opbevares ved 2–8 °C. Må ikke anvendes efter udløbsdatoen, som er angivet på etiketten på beholderen.

Tegn, som indikerer, at CD15 (Carb-1) er kontamineret og/eller ustabilt: turbiditet af oplosningen, lugtudvikling og forekomst af præcipitat.

Sættes tilbage til opbevaring ved 2–8 °C straks efter brug.

Opbevaringsbetingelser, der adskiller sig fra de oven for specificerede, skal verificeres af brugeren<sup>1</sup>.

### Forholdsregler

- Dette produkt er beregnet til brug i *in vitro*-diagnostik.
- Koncentrationen af ProClin™ 950 er 0,35%. Det indeholder den aktive ingrediens 2-methyl-4-isothiazolin-3-one og kan give anledning til irritation af hud, øjne, slimhinder og øvre luftveje. Der skal anvendes engangshandsker ved håndtering af reagenserne.
- En kopi af sikkerhedsdatabladet, Material Safety Data Sheet (MSDS), kan fås ved henvedelse til den lokale distributør eller til Leica Biosystems' regionale kontor. Det kan tillige hentes på Leica Biosystems' hjemmeside: [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).
- Præparer, både før og efter fiksering, samt alle materialer eksponeret for præparer, skal håndteres som værende i stand til at overføre infektion og skal bortskaffes efter passende forholdsregler<sup>2</sup>. Afpipettér ikke reagenser med munden og undgå, at reagenser eller præparer kommer i kontakt med hud og slimhinder. Hvis reagenser eller præparer kommer i kontakt med følsomme områder, skal disse områder vaskes med rigelige mængder vand. Søg læge.
- Bortskaffelse af potentielt toksiske komponenter skal ske i overensstemmelse med gældende statslig eller lokal lovgivning.

- Mikrobiel kontaminering af reagenser skal minimeres for at undgå øget uspecifik farvning.
- Genfinding og inkubationstider eller temperaturer, som afgiver fra de specificerede, kan give fejlagtige resultater. Enhver ændring heraf skal valideres af brugeren.

## **Brugsanvisning**

CD15 (Carb-1), primært antistof, er udviklet til brug på et automatisk Bond-system sammen med Bond Polymer Refine Detection. Den anbefalede farvningsprotokol for CD15 (Carb-1), primært antistof, er IHC protocol F. Varmeinduceret epitopgenfinding anbefales ved anvendelse af Bond Epitope Retrieval Solution 2 i 20 minutter.

## **Forventede resultater**

### **Normalt væv**

Klon Carb-1 detekterede vævsmonocytter og granulocytter i en række forskellige væv. I de undersøgte prøver fra hjerne var der positiv farvning af Bergmanns gliaceller og astrocytter. Der blev også observeret varierende farvning af duktalt epitel i mamma, cervix, uterus og prostata, slimhinde og duktalt epitel fra gastrointestinalkanalen, Hassalls legemer i thymus, mesotelceller, ekstracellulærmatrix i tonsil samt nyretubuli og nyreglomeruli. (Antal farvede cases i alt = 85).

### **Tumorfæ**

Klon Carb-1 detekterede 2/5 prøver med Hodgkins lymfom. Alle øvrige undersøgte lymfomer var negative. (Antal farvede cases i alt = 40).

**CD15 (Carb-1) anbefales til detektion af humant CD15 i normale og neoplastiske væv, og det kan indgå i et panel af antistoffer til diagnostisering af Hodgkins lymfom.**

## **Produktspecifikke begrænsninger**

CD15 (Carb-1) er optimeret hos Leica Biosystems til brug med Bond Polymer Refine Detection og Bond hjælpereagenser. Brugere, som afgiver fra de anbefalede testproceduren, må under disse forhold selv tage ansvaret for fortolkningen af patientresultater. Protokoltiderne kan variere på grund af variation i vævsfiksering og effektiviteten i antigenfremhævning og skal bestemmes empirisk. Der skal anvendes negative reagenskontroller ved optimering af genfindingsforhold og protokoltider.

## **Fejlfinding**

Se reference 3 for afhjælpende foranstaltninger.

Kontakt venligst den lokale distributør eller Leica Biosystems' regionale kontor for at rapportere usædvanlig farvning.

## **Yderligere oplysninger**

Yderligere oplysninger om immunfarvning med Bond-reagenser kan findes i "Anvendelse af Bond-reagenser" i Bond-brugervejledningen under overskrifterne Proceduremæssige principper, Nødvendige materialer, Præparatklargøring, Kvalitetskontrol, Analyseverifikation, Fortolkning af farvning, Nøgle til symboler på etiketter og Generelle begrænsninger.

## **Bibliografi**

1. Clinical Laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4th Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

ProClin™ 950 er et varemærke tilhørende Supelco, en del af Sigma-Aldrich Corporation.

## **Udgivelsesdato**

24 januar 2014







Leica Biosystems Newcastle Ltd  
Balliol Business Park West  
Benton Lane  
Newcastle Upon Tyne NE12 8EW  
United Kingdom  
+44 191 215 4242

